

Notice d'installation

FR

Installation instructions

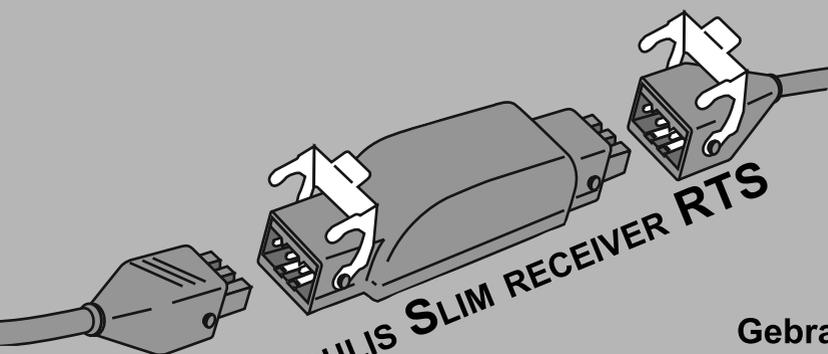
EN

Gebrauchsanleitung

DE

Guida all'installazione

IT



**SOLIRIS MODULIS SLIM RECEIVER RTS**

# Sommaire - Contents - Inhaltsverzeichnis - Sommario

FR	1. Sécurité et responsabilité .....	p. 3
	2. Installation .....	p. 3
	3. Mise en service.....	p. 4
	4. Ajout d'une télécommande ou d'un capteur RTS .....	p. 4
	5. Suppression d'une télécommande ou d'un capteur RTS .....	p. 4
	6. Remplacement des télécommandes RTS (procédure de secours).....	p. 5
	7. Retour à la configuration usine .....	p. 5
	8. Position «My» .....	p. 5
	9. Disparition du soleil .....	p. 6
	10. Réglage de l'ergonomie .....	p. 7
	11. Fonctions vent / soleil .....	p. 8
	12. Caractéristiques .....	p. 9
	13. Câblage .....	p. 9
	14. Dépannage.....	p. 9

EN	1. Safety and responsibility .....	p. 10
	2. Installation .....	p. 10
	3. Commissioning .....	p. 11
	4. Adding an RTS remote control or sensor .....	p. 11
	5. Removing an RTS remote control or sensor .....	p. 11
	6. Replacing the RTS remote controls (emergency procedure) .....	p. 12
	7. Returning to factory configuration .....	p. 12
	8. "My" position .....	p. 12
	9. Sun disappearing .....	p. 13
	10. Setting ergonomics .....	p. 14
	11. Wind / sun functions .....	p. 15
	12. Technical data .....	p. 16
	13. Wiring.....	p. 16
	14. Repairs.....	p. 16

DE	1. Sicherheit und Gewährleistung .....	p. 17
	2. Installation .....	p. 17
	3. Inbetriebnahme .....	p. 18
	4. Einlernen weiterer RTS Funksender / RTS Sensoren .....	p. 18
	5. Löschen eines RTS-Funkhandsenders /-Sensors .....	p. 18
	6. Es steht kein Funkhandsender mehr zur Verfügung (Notlaufprozedur) .....	p. 19
	7. Rücksetzen auf Werkseinstellung .....	p. 19
	8. „my“-Position .....	p. 19
	9. Die Sonne scheint nicht (Automatik Einstellungen) .....	p. 20
	10. Einstellungen der Bedieneergonomie .....	p. 21
	11. Wind-/Sonnenfunktionen .....	p. 22
	12. Technische Daten .....	p. 23
	13. Kabelverbindung .....	p. 23
	14. Störungsbehebung.....	p. 23

IT	1. Sicurezza e responsabilità .....	p. 24
	2. Installazione .....	p. 24
	3. Messa in opera .....	p. 25
	4. Aggiunta di un trasmettitore o di un sensore RTS .....	p. 25
	5. Eliminazione di un trasmettitore o di un sensore RTS .....	p. 25
	6. Sostituzione dei telecomandi RTS (procedura d'emergenza) .....	p. 26
	7. Ritorno alla configurazione di fabbrica.....	p. 26
	8. Posizione «My» .....	p. 26
	9. Scomparsa del sole .....	p. 27
	10. Regolazione dell'ergonomia .....	p. 28
	11. Funzioni vento / sole .....	p. 29
	12. Caratteristiche tecniche .....	p. 30
	13. Cablaggio.....	p. 30
	14. Manutenzione .....	p. 30

# 1. Sicurezza e responsabilità



## 1.1 Avvertenze

- Leggere sempre la presente Guida all'installazione prima di procedere con l'installazione di questo automatismo Somfy.
- Questo prodotto Somfy deve essere installato da un tecnico specializzato nella motorizzazione e nell'automazione di apparecchiature residenziali, al quale questa guida è destinata.
- Prima di qualsiasi installazione, verificare la compatibilità di questo prodotto con le apparecchiature e con gli accessori installati.
- Questa guida descrive l'installazione, la messa in opera e la modalità di utilizzo del prodotto.
- L'installatore è tenuto a rispettare le normative e la legislazione in vigore nel paese nel quale viene effettuata l'installazione e deve informare i suoi clienti sulle condizioni di utilizzo e di manutenzione del prodotto.
- Non utilizzare per scopi diversi dal campo di applicazione dichiarato da Somfy. Ciò comporta, così come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale, l'annullamento della responsabilità e della garanzia Somfy.

## 1.2 Dichiarazione di conformità

Somfy dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 1995/5/CE. Una dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo Internet [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

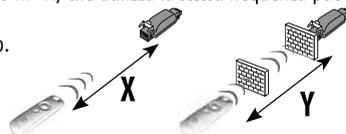


## 1.3 Condizioni di utilizzo

- Installare l'apparecchio al riparo dalla pioggia e dalle intemperie.
- Non collegare mai più motori su un dispositivo Modulis Receiver RTS.
- Non collegare mai più dispositivi Modulis Receiver RTS su un motore.
- Non installare mai il prodotto in prossimità di superfici metalliche.
- Controllare il range radio prima di fissare il prodotto. Il range radio è limitato dalle norme di regolazione degli apparecchi radio.
- **Attenzione!** L'utilizzo di un'apparecchiatura radio (ad esempio un impianto radio Hi-Fi) che utilizza la stessa frequenza può generare interferenze e ridurre le prestazioni dell'apparecchio.
- L'edificio all'interno del quale viene utilizzato il prodotto può ridurre il range radio.

La portata radio è:

- X = 200 m in campo aperto.
- Y = 20 m attraverso 2 pareti di cemento armato.



# 2. Installazione

## 2.1 Consigli di installazione

Distanza minima (X) tra un dispositivo Modulis Receiver RTS e il suolo: X = 150 cm

Distanza minima (Y) tra un dispositivo Modulis Receiver RTS e un trasmettitore radio: Y = 30 cm

Y = 30 cm

Distanza minima (Z) tra due dispositivi Modulis Receiver RTS: Z = 20 cm.

## 2.2 Montaggio del dispositivo Modulis Receiver RTS (prese Hirschmann)

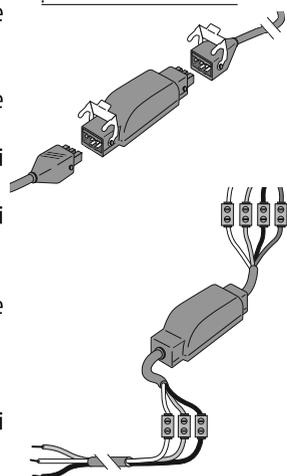
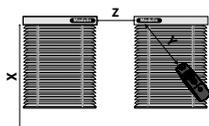
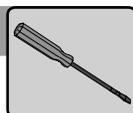
Nota: il dispositivo Modulis Receiver RTS deve essere installato al riparo dalle intemperie e dalla pioggia, non in vista e non a portata di mano.

- Togliere tensione.
- Scollegare la presa del cavo del motore dalla presa del cavo dell'alimentazione di rete.
- Collegare il dispositivo Modulis Receiver RTS tra il cavo del motore ed il cavo di alimentazione.
- Bloccare i fissaggi sui perni dopo aver verificato che i due fissaggi siano innestati correttamente.

## 2.3 Montaggio del dispositivo Modulis Receiver RTS (cavi)

Nota: il dispositivo Modulis Receiver RTS deve essere installato al riparo dalle intemperie e dalla pioggia, non in vista e non a portata di mano.

- Togliere tensione.
- Scollegare il cavo del motore dal cavo di alimentazione di rete.
- Collegare il dispositivo Modulis Receiver RTS al cavo del motore ed al cavo di alimentazione.



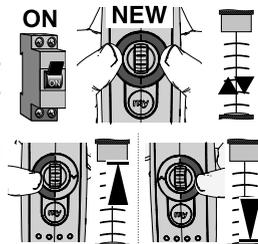
## 3. » Messa in opera



### 3.1 Regolazione dei fine corsa

Per regolare i finecorsa del motore, occorre assegnare provvisoriamente un trasmettitore RTS al ricevitore Modulis:

- Installare il ricevitore Modulis nella guida.
- Collegare l'alimentazione.
- Premere brevemente i pulsanti e di un trasmettitore RTS: la tenda esegue un rapido movimento di salita e discesa (feedback) per indicare che può essere provvisoriamente comandata da questo trasmettitore RTS.
- Utilizzare i pulsanti e del trasmettitore RTS per regolare i finecorsa del motore (vedere il libretto del motore).

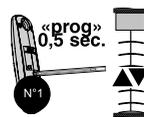


Dopo aver regolato i finecorsa del motore, è possibile:

- **connettere il primo trasmettitore RTS** (registrazione di fabbrica), vedere 3.2.
- **effettuare le regolazioni avanzate**, vedere 3.3.

### 3.2 Connessione del primo trasmettitore RTS

Dopo aver eseguito la fase 3.1, premere brevemente (0,5 secondi) il pulsante «PROG» del trasmettitore RTS (vedere il libretto del vostro trasmettitore): la tenda esegue un feedback, il trasmettitore RTS è connesso.



### 3.3 Regolazioni avanzate

È possibile effettuare le seguenti regolazioni senza aver connesso il primo trasmettitore RTS (ad esempio se questo deve essere connesso sul cantiere):

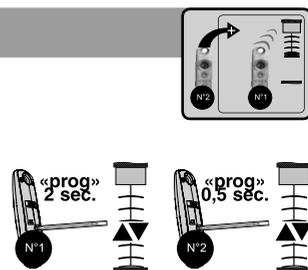
Nuova regolazione o cancellazione della posizione «My» .....	cap. 8
Regolazione della posizione «Scomparsa del sole» .....	cap. 9
Regolazione della rotella del trasmettitore RTS .....	cap. 10

## 4. Aggiunta di un trasmettitore o di un sensore RTS

Questa procedura può essere utilizzata solo dopo aver applicato la fase 3.2.

- Premere per 2 secondi il pulsante «PROG» del trasmettitore RTS N°1 (già connesso): la tenda esegue un feedback, il ricevitore Modulis è pronto a connettere un nuovo trasmettitore RTS o un sensore RTS.
- Premere brevemente (0,5 secondi) il pulsante «PROG» dell'apparecchio da aggiungere: la tenda esegue un feedback, il nuovo apparecchio è connesso.

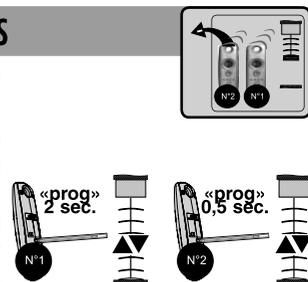
Nota: è possibile connettere al massimo 12 telecomandi RTS e 3 sensori RTS. Oltre a questi, i nuovi apparecchi non vengono considerati.



## 5. Eliminazione di un trasmettitore o di un sensore RTS

Questa procedura può essere applicata solo se sono già connessi almeno 2 telecomandi RTS (o 1 trasmettitore più un sensore RTS).

- Premere per 2 secondi il pulsante «PROG» del trasmettitore RTS N°1 (da conservare): la tenda esegue un feedback, il ricevitore Modulis è pronto ad eliminare uno degli apparecchi connessi.
- Premere brevemente (0,5 secondi) il pulsante «PROG» dell'apparecchio da eliminare (trasmettitore RTS Modulis, sensore «Vento», sensore «Vento/Sole», sensore «Sole»): la tenda esegue un feedback, l'apparecchio non è più connesso.

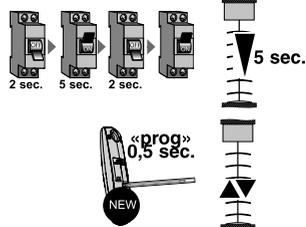


## 6. Sostituzione dei telecomandi RTS (procedura d'emergenza)



Questa procedura può essere applicata senza perdere le regolazioni esistenti, così come i sensori RTS già connessi, in caso di perdita o di danneggiamento dei telecomandi RTS già connessi.

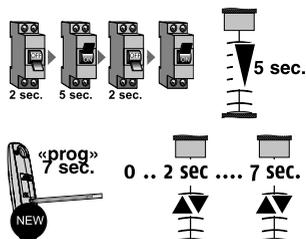
- Eseguire un **doppio taglio dell'alimentazione** (SPENTO 2 sec. – ACCESO 5 sec. – SPENTO 2 sec. – ACCESO): la tenda scende per 5 secondi, il ricevitore Modulis ha cancellato dalla sua memoria i prodotti già connessi, tranne i sensori RTS, ed è pronto a connettere un nuovo trasmettitore RTS.
- Premere brevemente (0,5 secondi) il pulsante «PROG» del trasmettitore RTS: la tenda esegue un feedback, il nuovo trasmettitore RTS è connesso.



## 7. Ritorno alla configurazione di fabbrica

Questa procedura cancella tutte le regolazioni realizzate in precedenza per tornare alla configurazione di fabbrica.

- Eseguire un **doppio taglio dell'alimentazione** (SPENTO 2 sec. – ACCESO 5 sec. – SPENTO 2 sec. – ACCESO): la tenda scende per 5 secondi, il ricevitore Modulis ha cancellato dalla sua memoria i prodotti già connessi.
- Premere per 7 secondi il pulsante «PROG» di un trasmettitore RTS: dopo 2 secondi, la tenda esegue un primo feedback, poi un altro dopo 7 secondi, le regolazioni particolari sono cancellate.

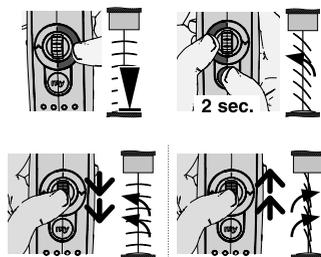


## 8. Posizione «My»

### 8.1 Nuova regolazione della posizione «My»

La posizione «My» viene preregolata di fabbrica e corrisponde alla posizione «Lamelle scese, posizione a giorno». Per modificare questa posizione (utilizzare un trasmettitore RTS connesso o provvisoriamente assegnato se la fase 3.2 non è applicata):

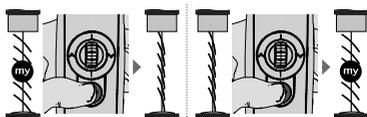
- Premere il pulsante : la tenda si abbassa, le lamelle sono chiuse.
- Premere per 2 secondi i pulsanti + : le lamelle girano fino alla posizione «My» programmata.
- Portare le lamelle nella posizione desiderata, utilizzando la rotella del trasmettitore RTS per aumentarne o diminuirne l'angolo delle lamelle.



### 8.2 Prova della posizione «My» (fase facoltativa)

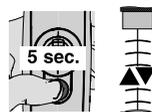
Premere il pulsante :

- Se le lamelle sono posizionate su «My», esse ruotano in posizione di chiusura.
- Se le lamelle si trovano nella posizione di chiusura, esse ruotano in posizione «My».



### 8.3 Registrazione della posizione «My»

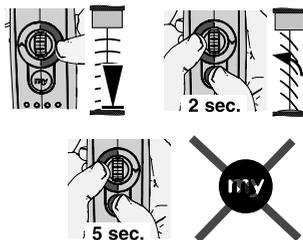
In posizione «My», premere per 5 secondi il pulsante : la tenda esegue un feedback, la posizione «My» è registrata.



## 8.4 Cancellazione della posizione «My»

Per cancellare la posizione «My»:

- Premere il pulsante  di un trasmettitore RTS connesso (o provvisoriamente assegnato se la fase 3.2 non è applicata): la tenda si abbassa, le lamelle sono chiuse.
- Premere per 2 secondi i pulsanti  + : le lamelle girano fino alla posizione «My» programmata.
- Premere per 5 secondi i pulsanti  + : la posizione «My» è cancellata (il pulsante  non servirà più del pulsante «STOP»).



## 9. Scomparsa del sole

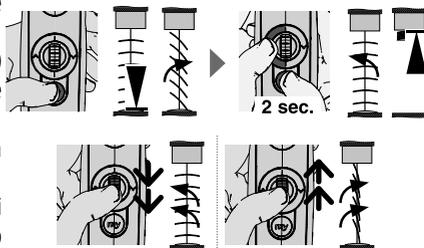
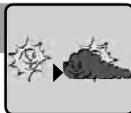
### 9.1 Nuova regolazione della posizione «Scomparsa del sole»

**Nota: non è possibile regolare nuovamente la posizione «Scomparsa del sole» se la posizione «My» è stata cancellata (fase 8.4).**

La posizione «Scomparsa del sole» viene prerogolata di fabbrica, **ma non attivata**, essa corrisponde alla posizione «Salita lamelle». Per attivare o modificare questa posizione (utilizzare un trasmettitore RTS connesso o provvisoriamente assegnato se la fase 3.2 non è applicata):

- Poiché la tenda è ferma, premere brevemente (0,5 secondi) il pulsante : la tenda scende, successivamente le lamelle ruotano fino alla posizione «My».
- Premere per 2 secondi i pulsanti  + : la tenda sale fino alla posizione «Scomparsa del sole».
- Portare le lamelle nella posizione desiderata, utilizzando la rotella di un trasmettitore Modulus RTS connesso o provvisoriamente assegnato per aumentare o diminuire l'angolo delle lamelle.

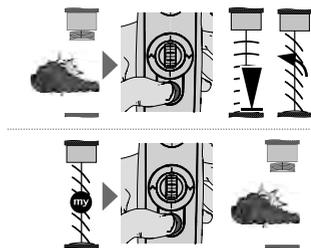
Télécommande  
Telis Modulus Soliris



### 9.2 Prova della posizione «Scomparsa del sole» (fase facoltativa)

Premere il pulsante  di un trasmettitore RTS connesso (o provvisoriamente assegnato se la fase 3.2 non è stata applicata):

- Se le lamelle sono posizionate su «Scomparsa del sole», la tenda scende (se necessario), successivamente le lamelle ruotano in posizione «My».
- Se le lamelle sono posizionate su «My», esse ruotano, successivamente la tenda sale (se necessario) in posizione «Scomparsa del sole».



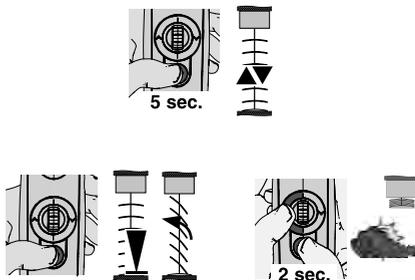
### 9.3 Registrazione della posizione «Scomparsa del sole»

» In posizione «Scomparsa del sole», premere per 5 secondi il pulsante  di un trasmettitore RTS connesso (o provvisoriamente assegnato se la fase 3.2 non è stata applicata): la tenda esegue un feedback, la posizione «Scomparsa del sole» è registrata.

### 9.4 Cancellazione della posizione «Scomparsa del sole»

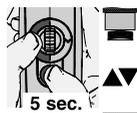
Per cancellare la posizione «Scomparsa del sole», applicare la seguente procedura (utilizzare un trasmettitore RTS connesso o provvisoriamente assegnato se la fase 3.2 non è stata applicata):

- Premere il pulsante : la tenda scende, successivamente le lamelle ruotano fino alla posizione «My».
- Premere per 2 secondi i pulsanti  + : la tenda sale fino alla posizione «Scomparsa del sole».



(SEGUE ALLA PAGINA SUCCESSIVA)

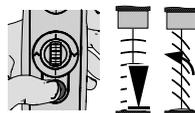
- Premere per 5 secondi i pulsanti **my** + **▲**: la tenda esegue un feedback, la posizione «Scomparsa del sole» è cancellata. Nel funzionamento normale, durante la scomparsa del sole, la tenda si posiziona sul fincorsa alto.



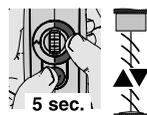
### 9.5 Assenza di movimento alla scomparsa del sole (posizione d'intimità)

È possibile disattivare provvisoriamente la posizione «Scomparsa del sole» (utilizzare un trasmettitore RTS connesso o provvisoriamente assegnato se la fase 3.2 non è stata applicata):

- Premere il pulsante **my**: la tenda scende, successivamente le lamelle ruotano fino alla posizione «My».
- Premere per 5 secondi i pulsanti **my** + **▼**: la tenda esegue un feedback, non cambierà posizione alla scomparsa del sole.



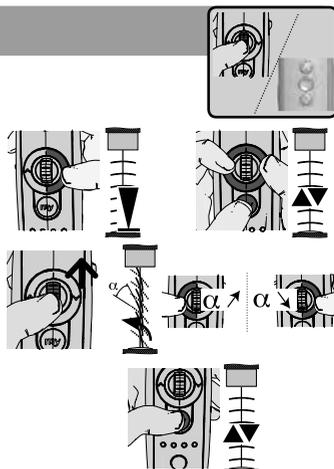
Nota: per utilizzare nuovamente la posizione «Scomparsa del sole» occorre applicare la stessa procedura.



## 10. Regolazione dell'ergonomia

### 10.1 Regolazione dell'angolo di rotazione delle lamelle rispetto agli scatti della rotella di un trasmettitore Modulis RTS

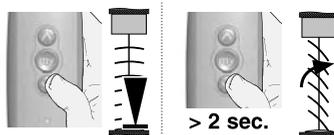
- Premere il pulsante **▼**. Quando la tenda è abbassata, premere brevemente i pulsanti **my** + **▲** + **▼**: la tenda esegue un feedback.
- Premere **▲** per **augmentare** l'angolo di rotazione delle lamelle corrispondente agli scatti della rotella, o su **▼** per **diminuirlo**.
- Per verificare l'angolo di rotazione delle lamelle, partendo dalle lamelle chiuse, premere brevemente su **my**: ogni pressione fa ruotare le lamelle di uno scatto.
- Per confermare l'angolo di rotazione delle lamelle, premere per 5 secondi il pulsante **my**: la tenda esegue un feedback.



### 10.2 Caso di utilizzo di un trasmettitore Telis RTS

Di default, il ricevitore **Modulis** viene fornito nella modalità «USA», qualora si impieghi un trasmettitore Telis RTS:

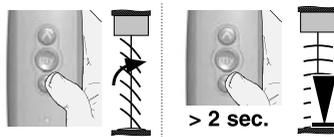
- Una breve pressione (< 0,5 secondi) sul pulsante **▲** o **▼** del trasmettitore Telis RTS provoca la salita o la discesa della tenda fino a fine corsa.
- Una pressione prolungata (> 2 secondi) sul pulsante **▲** o **▼** del trasmettitore Telis RTS provoca la rotazione delle lamelle.



### 10.3 Modalità «Europa»

Utilizzo di un trasmettitore nella modalità «Europa»:

- Una breve pressione (< 0,5 secondi) sul pulsante **▲** o **▼** del trasmettitore Telis RTS provoca la rotazione delle lamelle.
- » Una pressione prolungata (> 2 secondi) sul pulsante **▲** o **▼** del trasmettitore Telis RTS provoca la salita o la discesa della tenda fino a fine corsa.



Per commutare tra le modalità «USA» ed «Europa», applicare la seguente procedura appena dopo aver alimentato il ricevitore Modulis (questa funzione rimane attiva nei 30 secondi che seguono l'alimentazione):

- Premere per 5 secondi il pulsante **my** del trasmettitore Telis RTS, la tenda esegue un feedback per indicare la variazione della modalità.

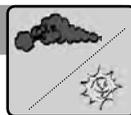
## 11. Funzioni vento/sole

### 11.1 Comparsa del vento

A partire dal momento in cui un sensore vento è connesso, l'automatismo funziona nel seguente modo: 2 secondi dopo che la velocità del vento ha superato la soglia dell'anemometro, la tenda sale al finecorsa alto. **I comandi di discesa non vengono presi in considerazione finché la velocità del vento non scende di nuovo al di sotto della soglia dell'anemometro.**



2 sec.



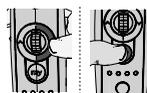
### 11.2 Scomparsa del vento

Quando la velocità del vento scende nuovamente al di sotto della velocità dell'anemometro, la tenda può scendere di nuovo dopo:

- 30 secondi, in caso di comando manuale (▼ o my).
- 12 minuti affinché la funzione sole torni ad essere attiva.



30 sec.



Nota: in modalità «Demo», la durata è di 3 secondi per un comando manuale e di 12 secondi per l'azione automatica in base al sole.



### 11.3 Comparsa del sole

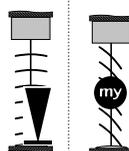
A partire dal momento in cui un sensore sole è connesso, l'automatismo funziona nel seguente modo: 2 minuti dopo che la luminosità supera la soglia del sensore «Sole», la tenda scende fino al finecorsa basso, poi le lamelle ruotano in posizione «My». Se la posizione «My» è stata cancellata (vedere 8.4), la tenda rimane nel finecorsa basso.

12 min.

Nota: in modalità «Demo», la durata è di 10 secondi.



2 min.



### 11.4 Scomparsa del sole

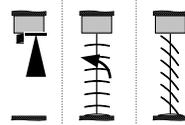
Possono presentarsi parecchi casi (queste diverse temporizzazioni sono state definite per evitare movimenti continui a causa di nubi passeggere). Ad esempio, se la luminosità è stata superiore alla soglia del sensore «Sole» per oltre 90 minuti, la tenda reagirà 10 minuti dopo la scomparsa del sole:



Tempo durante il quale la luminosità ha superato la soglia del sensore «Sole»	Tempo di attesa prima della reazione della tenda alla scomparsa del sole
> 90 minuti	10 minuti
60 / 90 minuti	15 minuti
30 / 60 minuti	20 minuti
< 30 minuti	25 minuti
Demo	12 secondi

» La tenda può reagire nel seguente modo:

- Di default la tenda sale nel finecorsa alto.
- Se la posizione «Scomparsa del sole» è stata attivata, la tenda assume questa posizione.
- Se la posizione «Scomparsa del sole» è stata cancellata, la tenda sale al finecorsa alto.
- Se l'opzione 9.5 è stata selezionata, la tenda non reagisce alla scomparsa del sole.



### 11.5 Comando manuale:

La funzione sole si disattiva momentaneamente non appena viene dato un comando manuale («salita», «discesa», «my» o utilizzo della rotella).

La funzione «sole» sarà nuovamente attiva:

- \* nel corso del successivo cambiamento di stato del sole (comparsa o scomparsa).
- \* nel corso dell'attivazione dell'automatismo con un trasmettitore Telis Modulis Soliris.

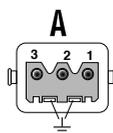
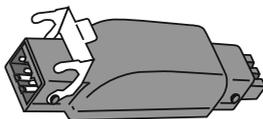
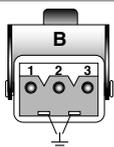
### 11.6 Modalità demo

La modalità «Demo» consente di verificare il funzionamento dei sensori «Vento» e «Sole», riducendo i tempi d'attesa: vedere il libretto del sensore interessato per passare alla modalità demo.

## 12. Caratteristiche tecniche

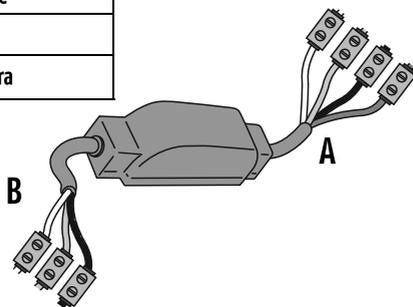
Alimentazione	<b>220-240 V / 50 Hz</b>
Classe del prodotto	<b>II</b>
Grado di protezione	<b>IP54</b>
Carica massima	<b>250 VAC / 3 A</b>
Durata di uscita	<b>180 s.</b>
Frequenza radio	<b>432,42 MHz</b>
Temperatura di esercizio	<b>-30°C / 70°C</b>
Numero di sensori RTS programmabili su 1 ricevitore	<b>3 max</b>
Numero di telecomandi RTS programmabili su 1 ricevitore	<b>12 max</b>

## 13. Cablaggio



1	Blu	Neutro
2	Nero	Fase
3	-	-
⏚	Verde/giallo	Terra

1	Blu	Neutro
2	Nero	Salita
3	Marrone	Discesa
⏚	Verde/giallo	Terra



## 14. Manutenzione

Sintomo	Soluzione	Descrizione
Sistema inefficiente	controllare	il motore
		l'alimentazione elettrica
		la pila del trasmettitore RTS (i telecomandi RTS sono gli unici ad essere compatibili)
		la programmazione del trasmettitore RTS
		le interferenze radio 
Orientamento non corretto delle lamelle	vedere	Capitolo 10 (regolazioni dell'ergonomia)
Perso durante le regolazioni?	vedere	Capitolo 7 (ritorno alla configurazione di fabbrica)



# Somfy Worldwide

Argentina  
Somfy Argentina  
Tel: +54 (0) 1147 373 700

Australia  
Somfy PTY LTD  
Tel: +61 (0) 2 9638 0744

Austria  
Somfy GesmbH  
Tel: +43 (0) 662 62 53 08

Belgium  
Somfy Belux  
Tel: +32 (0) 2 712 07 70

Brasil:  
Somfy Brasil LTDA  
Tel: +55 (0) 11 6161 6613

Canada  
Somfy ULC  
Tel: +1 (0) 905 564 6446

China  
Somfy China Co Ltd  
Tel: +86 (0) 21 6280 9660

Cyprus:  
Somfy Middle East  
Tel: +357(0) 25 34 55 40

Czech Republic:  
Somfy Spol s.r.o.  
Tel: +420 (0) 296 372 486 7

Denmark:  
Somfy AB Denmark  
Tel: +45 (0) 65 32 57 93

Finland  
Somfy AB Finland  
Tel: +358 (0) 957 13 02 30

France:  
Somfy France  
Tel: +33 (0) 820 374 374

Germany:  
Somfy GmbH  
Tel: +49 (0) 7472 930 0

Greece:  
Somfy Hellas  
Tel: +30 (0) 210 614 67 68  
Hong Kong:  
Somfy Co. Ltd  
Tel: +852 (0) 2523 6339

Hungary:  
Somfy Kft  
Tel: +36 (0) 1814 5120

India:  
Somfy India PVT Ltd  
Tel: +91 (0) 11 51 65 91 76

Indonesia :  
Tel: +62 (0) 21 719 3620

Italy:  
Somfy Italia s.r.l  
Tel: +39 (0) 024 84 71 84

Japan:  
Somfy KK  
Tel: +81 (0) 45 475 0732

Lebanon:  
cf. Cyprus Somfy  
Tel: +961 (0) 1 391 224  
Malaysia:  
Tel: +60 (0)3 228 74743

Mexico:  
Somfy Mexico SA de CV  
Tel: +52 (0) 55 5576 3421

Morocco:  
Somfy Maroc  
Tel: +212 (0) 22 95 11 53

Netherlands  
Somfy BV  
Tel: +31 (0) 23 55 44 900

Norway:  
Somfy Norway  
Tel: +47(0) 67 97 85 05

Poland:  
Somfy SP Z.O.O  
Tel: +48 (0) 22 50 95 317

Portugal :  
cf. Spain Somfy  
Tel: +351 (0) 229 396 840

Russia:  
Somfy LLC  
Tel: +7 (0)495 360 47 72

Singapore:  
Somfy PTE LTD  
Tel: +65 (0) 638 33 855

Slovaquia :  
cf. Czech Republic -  
+420 (0) 296 372 486-7

South Korea:  
Somfy JOO  
Tel: +82 (0) 2 594 4333

Spain:  
Somfy Espana SA  
Tel: +34 (0) 934 800 900

Sweden: Somfy AB  
Tel: +46 (0) 40 165 900

Switzerland:  
Somfy A.G.  
Tel: +41 (0) 44 838 40 30

Taiwan:  
Somfy Taiwan  
Tel: +886 (0) 2 8509 8934

Turkey:  
Somfy Turkey  
Tel: +90 (0) 216 651 30 15

United Arab Emirates: Somfy Gulf  
Tel: +971 (0) 4 88 32 808

United Kingdom: Somfy LTD  
Tel: +44 (0) 113 391 3030

United States: Somfy Systems Inc  
Tel: +1 (0) 609 395 1300